

- И тѣ ꙗще отговорятъ на Іезраеля.  
 28 И ꙗще ѡже насѣѡжъ за себе си на земѣхъ-тѣхъ ;  
 И ꙗще помиловамъ непомилованѣхъ-тѣхъ ;  
 И ꙗще рекъ на не людіе-тѣ си : Людіе  
 ми сте вы :

И тѣ ще рекутъ : Богъ си ни ты.

## ГЛАВА 3.

- 1 И рече ми Господь : «Иди още, залюби  
 женѣ, която, ꙗко и да е залюбена отъ  
 прѣлюбодѣица е, споредъ лю-  
 бовѣхъ Господнихъ кѣмъ Израилевы-тѣ  
 сынове, които обаче гледатъ кѣмъ чужды  
 2 богове, и обичатъ млинове съ гроздіе. И  
 наехъ си ѡже за петнадесетъ сребрника,  
 и за коръ ечимыкъ, и половинъ коръ е-  
 3 чимыкъ. И рѣкохъ ѡ : «Ще сѣдишь за мене  
 много дни : да не блудувашъ, нито да бѣ-  
 дешъ на друго: така и азъ ще бѣдѣхъ  
 за тебе.  
 4 Защото Израилевы-тѣ сынове ще сѣдятъ  
 много дни ꙗ безъ царь, и безъ началникъ,  
 и безъ жертвѣхъ, и безъ кумиръ, и ꙗ безъ  
 5 ефодъ и ꙗ ерафимъ. Послѣ ще ся вър-  
 нутъ Израилевы-тѣ сынове, и ꙗще потрѣ-  
 сятъ Господа Бога своего, и ꙗ Давида царя  
 сѣя ; и ще прибѣгнутъ кѣмъ Господа и  
 кѣмъ неговѣхъ-тѣхъ благость въ ꙗ сетны-тѣхъ  
 дни.

## ГЛАВА 4.

- 1 Слушайте слово-то Господне, Израилеви  
 сынове ;  
 Защото Господь ꙗ има сѣдѣхъ съ жители-  
 тѣ на тѣхъ земѣхъ ;  
 Понеже нѣма истинѣ, нито милость,  
 ꙗ нѣто познаваніе на Бога по земѣхъ-тѣхъ.  
 2 Кѣтва, и лѣжа, и убійство,  
 И кражба, и прѣлюбодѣйство прѣлѣхъ,  
 И хръвъ до кръвъ допира.  
 3 За то ꙗще сѣгува земя-та,  
 И ꙗ всякой що живѣе на неѣхъ ще примре.  
 Съвъ звѣровѣ-тѣхъ на поле-то, и съ птицы-  
 тѣхъ небесны :  
 Още и рыбы-тѣ морскы ще исчезнутъ.  
 4 Но никой да ся не противи нито да обли-  
 чава друго ;  
 Защото твой-тѣ людіе сѣ ꙗкато онѣзи  
 които ся противятъ на священника.  
 5 За то ꙗще ся подпѣзнешъ дня,  
 И съ тебе ще ся подпѣзние и пророкъ-тѣ  
 ноца,

ꙗ Гл. 1; 4.  
 ж Іер. 3; 27. Зах. 10; 9.  
 ѡ Гл. 1; 6.  
 а Гл. 1; 10. Зах. 13; 9. Рим.  
 9; 26. 1 Пет. 2; 10.

а Гл. 1; 2.  
 б Іер. 3; 20.  
 в Втор. 21; 13.  
 г Гл. 10; 3.  
 д Исх. 23; 6.  
 е Сад. 7; 5.

ж Іер. 50; 4, 5. Гл. 5; 6.  
 з Іер. 30; 9. Іез. 34; 23, 24.  
 д Втор. 22; 24.  
 и Іса. 2; 2. Іер. 30; 24. Іез.  
 38; 8, 16. Дан. 2; 28. Мих.  
 4; 1.

а Іса. 1; 18, 3; 13, 14. Іер.  
 25; 31. Гл. 12; 2. Мих. 6; 2.  
 б Іер. 4; 22. 5; 4.  
 в Іер. 4; 28. 12; 4. Амос. 5;

- И ще погубѣхъ майкѣхъ ти.  
 6 ꙗ Людіе-тѣ ми загубѣхъ отъ нѣманіе  
 на знаніе ;  
 Понеже отхвърли ты знаніе-то,  
 И азъ отхвърлихъ тебе, да ми не священ-  
 ствувашъ ;  
 Понеже забрави ты законъ-тѣ на Бога  
 твоего,  
 И азъ ще забравѣхъ чада-та ти.  
 7 ꙗ Кolkото ся умножихъ, толкозъ ми съ-  
 грѣшихъ :  
 ꙗ Славѣхъ имъ въ бесчестіе ще промѣнѣхъ.  
 8 Ядѣтъ грѣховѣхъ-тѣхъ на людіе-тѣ ми,  
 И иматъ душѣхъ-тѣхъ си прикованѣхъ въ тѣхъ-  
 но-то беззаконіе.  
 9 За то ще бѣдѣтъ, ꙗкато людіе-тѣ, така  
 и священникъ-тѣ :  
 И ще ги посѣтѣхъ за глѣхѣ-та имъ,  
 И ще имъ въздамъ дѣянїя-та имъ.  
 10 Защото ꙗще ядѣтъ, и нѣма да ся насы-  
 щатъ :  
 Ще блудуватъ, и нѣма да ся размножа-  
 ватъ ;  
 Понеже напуснѣхъ да внимаватъ кѣмъ  
 Господа.  
 11 ꙗ Блудъ, и вино, и мѣсть отнематъ сѣрд-  
 це-то.  
 12 Людіе-тѣ ми ꙗпытатъ дѣрва-та си,  
 И отговаря имъ жезлъ-тѣ имъ ;  
 Защото ꙗ духъ-тѣ на блудъ-тѣ ги заблуди,  
 И направихъ блудъ противъ Бога своего.  
 13 ꙗ Жертвуватъ по върхове-тѣ на горы-тѣ,  
 И кадятъ по хѣлмы-тѣ,  
 Подъ дѣбїе-тѣ, и тополы-тѣ, и теревин-  
 ы-тѣ,  
 ꙗ Защото сѣнка-та имъ е добра :  
 За то дѣщери-тѣ ви ще блудуватъ,  
 И снѣхы-тѣ ви ще прѣлюбодѣйствуватъ.  
 14 Нѣма да накажехъ дѣщери-тѣ ви когато  
 направятъ блудъ,  
 Нито снѣхы-тѣ ви когато сторятъ прѣ-  
 любодѣянїе ;  
 Защото сами бащи-тѣ ся отдѣлятъ съ  
 блудницы-тѣ,  
 И жертвуватъ съ курвы-тѣ :  
 За то неразумни-тѣ ꙗ людіе ще ся низри-  
 нѣтъ.  
 15 Ако ты, Израилю, блудувашъ,  
 Поне Іуда да не беззаконнова :  
 ꙗ Не ходѣте прочее въ Галгалъ,  
 Нито възлизайте ꙗ въ Веель-авенъ,  
 ꙗ Нито ся кълѣйте, ꙗ Живъ Господь.  
 16 Защото Израиль упорствува като юницѣ  
 упоритѣ.

16. 8; 8.  
 ꙗ Сое. 1; 3.  
 д Втор. 17; 12.  
 е Іер. 6; 4, 5. 15; 8.  
 ж Іса. 5; 13.  
 з Гл. 13; 6.  
 и 1 Цар. 2; 30. Мих. 2; 9.  
 Филп. 3; 19.  
 і Іса. 24; 2. Іер. 5; 31.  
 к Лев. 26; 26. Мих. 6; 14.  
 л Гл. 1; 6.  
 м Іса. 28; 7. Вїзѣ Еккл. 7; 7.

н Іер. 2; 27. Авт. 2; 19.  
 о Іса. 44; 20. Гл. 5; 4.  
 п Іса. 1; 29. 57; 5, 7. Іез.  
 6; 13. 20; 28.  
 р Амос. 7; 17. Рим. 1; 28.  
 с Гл. 9; 15. 12; 11. Амос. 4;  
 4. 5; 5.  
 т 3 Цар. 12; 29. Гл. 10; 5.  
 у Амос. 8; 14. Сое. 1; 5.  
 ф Іер. 3; 6. 7; 24. 8; 5. Зах.  
 7; 11.